

INHOUD

Genezende warmte	blz. 3
Rheumatische aandoeningen	5
Sierpijnen	5
Verkoudheden	5
Kneuzingen	6
Verstuikingen	6
Huidontstekingen	6
Steenpuisten	6
Wonden	6
Pijn na trekken van tand of kies ..	7
Insectenbeten	7
BELANGRIJKE WENKEN	8
Beschrijving „Infraphil” KL 7500	10
Schoonheidsbehandeling	12
Haaruitval	13
Winterhanden, „dode” vingers ..	13
Massage	13
Sportprestaties opvoeren	14
Huisdieren	15
Garantie	16
Vervangen van de lamp	16

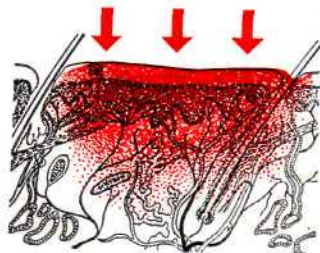
PHILIPS

infraphil

GENEZENDE WARMTE

Het is reeds lang bekend, dat warmte in tal van gevallen genezing kan bespoedigen en pijn kan verzachten. Deze warmte wordt op een zeer doelmatige en praktische manier toegediend met behulp van Philips „Infraphil” De „Infraphil” zorgt er voor dat de huid en het weefsel daaronder zodanig worden verwarmd, dat de bloedvaten wijder worden en de bloeddorstroming wordt bevorderd. Mèt het bloed worden bouw- en afweerstoffen aangevoerd, terwijl afbraakproducten snel worden verwijderd. Zo wordt de genezing bespoedigd en de pijn verzacht.

Het is dan ook niet te verwonderen dat de „Infraphil”



reeds in vele gezinnen dankbaar wordt gebruikt bij de behandeling van allerlei kleine ongemakken zoals spierpijn, verkoudheden, kneuzingen, verstuikingen, onschuldige ontstekingen en dergelijke.

In vergelijking met de „Infraphil” zijn warme kruiken, hete omslagen en andere warmtebronnen volkomen verouderd en onpraktisch.

Een kruik b.v. is in het begin van de behandeling meestal te heet en naderhand te koud, met het gevolg dat de huid verbrand kan zijn voordat de warmte voldoende diep is doorgedrongen. Bij de „Infraphil” is de warmte van begin tot het eind dezelfde: aangenaam en constant.

De „Infraphil” is veel handiger in gebruik; hoofd of arm worden even gemakkelijk behandeld als rug of schouder.

De „Infraphil” is altijd en onmiddellijk voor gebruik gereed. Zodra u de steker in het stopcontact hebt gestoken, beschikt u over de volle kracht van haar genezende warmte!

De „Infraphil” kan zowel voor volwassenen als voor kinderen worden gebruikt. Ook huisdieren kunnen met succes worden behandeld.

Behalve voor bovengenoemde toepassingen kan de „Infraphil” van groot nut zijn bij schoonheidsbehandeling, massage en sport: Zie blz. 12 e.v.

Waar warmte helpt, helpt PHILIPS „Infraphil” beter!

- ★ Een maximum aan genezende warmte.
- ★ Het goedkoopste geneesmiddel. Het elektriciteitsverbruik voor een behandeling van 15 min. is slechts 0,04 kWh; u kunt zelf uitrekenen, dat u dit vrijwel niets kost.



HIER
HELPT

PHILIPS
infraphil

Bij spierrheumatiek, spierpijn en spit heeft de „Infraphil” vrijwel altijd succes! De pijn vermindert of verdwijnt zeer spoedig. Dagelijks voortzetten van de behandeling tot de pijn geheel verdwenen is, is noodzakelijk.

*Spierrheumatiek,
spierpijnen*



Bij gewrichtsrheumatiek kan de „Infraphil” in sommige gevallen de vaak heftige pijnen verlichten. Raadpleeg dan echter altijd eerst uw arts!

Verkoudheid

Een opkomende verkoudheid wordt door het gebruik van de „Infraphil” onderdrukt. Bij een reeds bestaande verkoudheid wordt de benauwdheid aanzienlijk verlicht.



Volgens van verschillende zijden ontvangen verklaringen kan het gebruik van de „Infraphil” een gunstig effect hebben bij de behandeling van astma.

Kneuzingen, verstuikingen



Bij kneuzingen en verstuikingen gebruikt u de „Infraphil” van ongeveer 12 uur na het ongeval af en zet de behandeling voort tot alle pijn en stijfheid verdwenen zijn. Bovendien past men een elastisch verband toe voor steun. Voor elke behandeling moet het verband worden verwijderd. Rust houden is nu verder veelal niet nodig. Opmerkelijk is bij deze behandeling de geringe pijnlijkheid in vergelijking met de ouderwetse methode met rust en drukverband! Raadpleeg bij *ernstige* kneuzingen en verstuikingen altijd eerst uw arts.

Huid- ontstekingen, steenpuisten



Steenpuisten en kleine ontstekingen in de huid (b.v. ontstoken meeëters) zullen zich dikwijls minder ver uitbreiden als men direct „Infraphil”-behandeling toepast. Zet de ontsteking toch door, dan kan door regelmatig gebruik van de „Infraphil”, zonodig gecombineerd met een behandeling door de huisarts, de genezing worden bespoedigd. Raadpleeg bij *uitgebreide* of steeds terugkerende ontstekingen altijd uw arts.

Wonden

Wonden zullen door behandeling met de „Infraphil” sneller genezen, terwijl de kans op infectie wordt beperkt. Bij ontstoken wonden raadplege men eerst de arts.

Pijn na het trekken van tanden en kiezen kan door „Infraphil”-behandeling vrijwel altijd worden voorkomen of - als zij reeds is ontstaan - aanzienlijk worden verzacht. Indien de pijn echter erger wordt, moet men de tandarts raadplegen. (Zie blz. 8 betreffende het gebruik van de „Infraphil” na plaatselijke verdoving en na innemen van pijnstillende middelen.)

Pijn na het trekken van tanden en kiezen



Bij insectenbeten past men de „Infraphil” *Insectenbeten* toe voor het verdrijven van de jeuk, de pijn en de spanning van de huid.

Wanneer moet u de dokter raadplegen?

De „Infraphil” is een waardevol, modern huismiddel, dat u gerust kunt gebruiken in die alledaagse gevallen, waarin u de dokter normaal niet om raad vraagt. Wanneer zich echter werkelijke ziekteverschijnselen voordoen, of wanneer onschuldig lijkende verschijnselen te lang duren, moet de dokter worden geraadpleegd. Zelf „dokteren” met de „Infraphil” is even ongewenst als dat het geval is met andere huismiddelen.

In die gevallen, waar warmte genezing kan bevorderen of de pijn kan verminderen - en dat zijn er vele - zal de dokter het gebruik van de „Infraphil” voorschrijven of goedkeuren.

WENKEN VOOR HET GEBRUIK

Uw „Infraphil” is geschikt voor wissel- en gelijkspanning van een der volgende waarden: 110, 115, 120, 125, 130, 150, 160, 200, 210, 220-230, 230, 240 of 250 volt. De spanning is vermeld op de voorkant van de ballon. Controleer allereerst, of de lamp bestemd is voor de netspanning in uw woning.

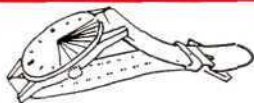
Zodra u de lamp hebt ingeschakeld door de steker in een stopcontact te steken, kunt u met de behandeling beginnen.

Afstand tot de huid

De afstand van de lamp tot de huid bepaalt u zelf. Deze moet nl. zodanig zijn dat de warmte weldadig aandoet, terwijl er nog geen gevoel van verbranding optreedt. In het algemeen is deze afstand 30 tot 50 centimeter.

Na het gebruik van pijnstillende en verdovende middelen, na plaatselijke verdoving (b.v. door de tandarts) en ook bij bepaalde ziekten treedt een verminderde gevoeligheid voor warmte op.

In deze gevallen moet u oppassen dat de afstand niet te kort wordt genomen, (minstens 50 cm) omdat er anders ongemerkt een te sterke verwarming kan optreden.



Tijdsduur

Het is niet nodig, bepaalde voorschriften voor de tijdsduur te geven. De „Infraphil”-behandeling mag onbeperkt worden voortgezet en ook meermalen per dag worden herhaald. U kunt de „Infraphil” bijvoorbeeld tweemaal per dag 15 minuten gebruiken; het resultaat is dan bovendien beter dan wanneer u het éénmaal 30 minuten zou doen.



BELANGRIJK



- *Geen brandbare voorwerpen in de warmtebundel!* Celluloid kammen en brilmonturen, benzine enz. zouden kunnen ontvlammen, textiel zou kunnen schroeien.
- *Indien het gezicht wordt behandeld nabij de ogen, is het wenselijk de ogen te sluiten.*
- *Voorkom te sterke plaatselijke afkoeling onmiddellijk na de behandeling (van b.v. het hoofd).*
- *Behoed de lamp voor te sterke schokken. Als de lamp brandt, heeft het gloeilichaam een zeer hoge temperatuur, zodat het door b.v. bruusk neerzetten defect kan raken.*

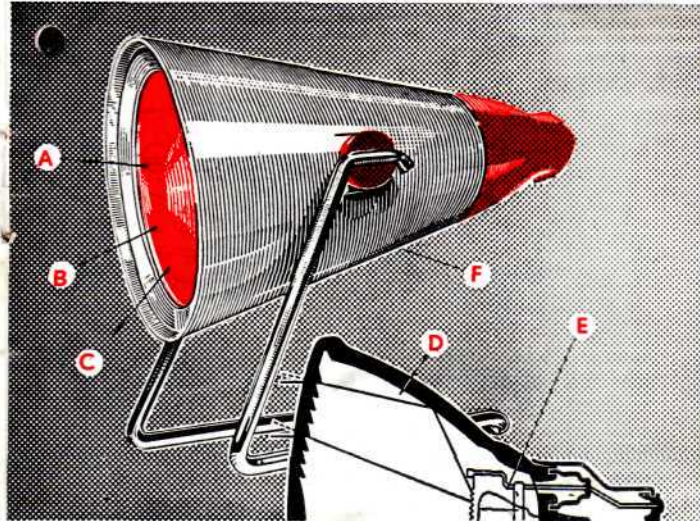
PHILIPS

MODEL KL 7500

 **infraphil**

Door een nieuwe fabricagetechniek is deze „Infraphil“-lamp zeer compact en dus extra handig in het gebruik, terwijl de resultaten nog beter zijn dan voorheen.

- A INGEPERSTE PRISMATISCHE RINGEN** - Hierdoor werkt de voorwand als lens, zodat over een groot oppervlak een zeer gunstige warmteconcentratie ontstaat.
- B WARMTEDOORLATEND FILTER** - Op de voorwand is een hechte laag van speciaal rood filterglas aangebracht, dat een maximum aan genezende warmte doorlaat.
- C BESTAND TEGEN AFKOELING** - De lamp is - ook in brandende toestand - bestand tegen plotselinge afkoeling, b.v. door waterspatten.
- D INWENDIGE SPIEGEL** - De ballon is aan de binnenzijde voorzien van een spiegelende laag, welke nimmer kan beschadigen of dof worden. Door de bijzondere vorm van de ballon bevindt het spiegelend oppervlak zich ook achter het gloeilichaam zodat alle warmte naar voren wordt teruggekaatst en dus nuttig wordt gebruikt.



- E SPECIAAL GLOEILICHAAM** - In het hart van de lamp bevindt zich het speciale gloeilichaam, dat de bron is van de genezende warmte.
- F PRAKTISCH ARMATUUR** - Het armatuur voor deze „Infraphil“-lamp is eenvoudig en doelmatig. Het kan worden neergezet of opgehangen, waarbij u de lamp elke gewenste richting kunt geven.



ZORG VOOR UW UITERLIJK

Schoonheids- behandeling

Voor het verkrijgen van een gave, gezonde huid is het noodzakelijk dat deze in ruime mate van bloed wordt voorzien. De massage die daartoe wel wordt aangewend, kan men evenwel niet goed zèlf toepassen. Daarom is het zo belangrijk, dat deze uitstekend kan worden vervangen door behandeling met de „Infraphil”. De bloedvaten worden hierdoor verwijdd, de huid krijgt nieuwe bouwstoffen aangevoerd en wordt als het ware van binnen uit gereinigd. Het ontstaan van rimpels, meeëters en verstopte poriën wordt tegengegaan. Cosmetische preparaten, zoals nachtcrèmes, worden veel beter opgenomen, als men voor en na het



opbrengen ervan de „Infraphil” gebruikt. De „Infraphil” is zowel voor een droge als voor een vette huid geschikt.

De genezing van tijdelijke haaruitval kan soms worden bespoedigd door een dagelijkse behandeling met de „Infraphil”, eventueel in combinatie met massage van de hoofdhuid.

Bij gesprongen huid, winterhanden en -voeten, „dode” vingers, koude voeten, aderspatzweren en dergelijke helpt de „Infraphil” uitstekend. Geen wonder, want al deze verschijnselen hebben dezelfde oorzaak: een verminderde bloeddorstroming. De warmte van de „Infraphil” zal de bloedvaten verwijderen en de doorstroming verbeteren. Het is van groot belang, dat men deze behandeling tijdig begint.

Het effect van massage wordt aanzienlijk verhoogd door voorafgaande of gelijktijdige „Infraphil”-behandeling. De spieren worden soepeler, wat het masseren vergemakkelijkt, terwijl de bloeddorstroming beter wordt dan men ooit met massage alleen zou kunnen bereiken. Zo zullen o.a. onderhuidse bloeduitstortingen en vet- of vochtophopingen sneller verdwijnen.

Haaruitval



Winterhanden, „dode” vingers



Massage





DE „Infraphil“

BIJ SPORT



Grotere prestaties



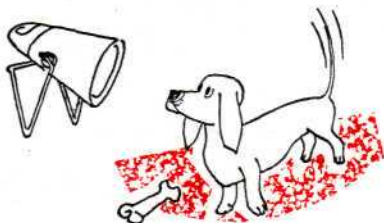
Sportprestaties zijn niet alleen afhankelijk van de kracht der spieren, maar ook van de mate waarin deze van bloed worden voorzien.

Door de „Infraphil“ toe te passen vóór de prestatie wordt de bloedtoevoer verruimd zodat de aanvangsconditie zo gunstig mogelijk is! Tijdens de rustpauzes kan de „Infraphil“ - eventueel gecombineerd met massage - meehelpen, vermoeidheid, spierkramp en stijfheid te verdrijven. Door de grote bloeddorstrooming worden de spieren gereinigd van verbrandingsproducten en voorzien van nieuwe energie.

Sneller fit na kleine blessures



Het is geen uitzondering wanneer men bij sportbeoefening een verstuiking, spierkramp, kneuzing of dergelijke oploopt. Vanzelfsprekend bewijst de „Infraphil“ ook hier goede diensten. Zie blz. 5 e.v.



„Infraphil“ - BEHANDELING VOOR HUIDDIEREN

De „Infraphil“ wordt niet alleen gebruikt voor mensen, ook zieke of gewonde dieren genezen sneller onder invloed van de heilzame, genezende warmte!

Bij kneuzingen, verstuikingen, spierpijn (b.v. bij renpaarden en renhonden), eczeem, kale plekken, huid- en tepelontstekingen, stalhielen en slechthelende wonden. . steeds draagt de „Infraphil“ bij tot een snelle, volledige genezing met minimale littekenvorming. Ook na het trimmen van honden is het gebruik van de „Infraphil“ aan te bevelen.

In het algemeen gelden ook voor de behandeling van dieren de gegevens van blz. 8/9. Het spreekt vanzelf, dat het effect het gunstigste is op plaatsen, waar de beharing dun is of kan worden afgeschoren.



